

The first 40 years

Text by Betty Finke

Photos by Gigi Grasso and El Thayeba archive.

كتبتة: بيتي فينك
تصوير جيجي جراسو ومن أرشيف الطيبة.

El Thayeba



It is not often these days that an Arabian breeding program can celebrate its 40th anniversary; least of all a breeding program that has continued along the same path for almost four decades without ever changing its course to catch up with the latest fashions. A breeding program that can look back on five generations of homebred horses and which, at the threshold of its 5th decade, is possibly more successful than ever.

الطيبة : أول 40 عاما

ليس مألوفاً أن نرى هذه الأيام برنامج تربية خيول عربية يحتفل بالذكرى السنوية الأربعين لتأسيسه؛ أو على الأقل أن تجد برنامج تربية استمر على نفس المسار لما يقرب من أربعة عقود دون تغيير للحاق بأحدث صيحات الموضة. برنامج للتربية أنتج خمسة أجيال من الخيول المرباه في نفس المريط، وهو الآن على عتبة العقد الخامس، الذي هو ربما أكثر نجاحاً من أي وقت مضى.

It all began back in 1971 in Bavaria. It is hard to imagine today, but there was a time when there was no international Arabian horse community; there were hardly any shows, and in many countries, not all that many Arabian studs, either. In Germany, Arabian horse breeding was limited to Marbach State Stud and a few private breeding programs that were mostly based on the bloodlines of either Marbach or post-war imports from Poland and Hungary. There were already a few Egyptian imports in the country, but they were still a minority.

This was the time when Dr. Hans-Jörg Tauschke decided to breed Arabians. The idea arose as the result of a near-crippling accident which made it uncertain if he was going to be able to continue working as a doctor. He had no previous experience with horses, but had in the past bred chickens and fish. And while it may be a strange choice for someone without a back-ground in horsemanship to start breeding horses, it is not unheard-of for Arabian horse programs to start that way. The necessary equestrian expertise arrived in 1978 in the shape of Dr. Tauschke's future wife Cornelia, who had worked with and ridden warmblood horses and took over the practical matters, beginning with breaking in and riding the youngsters and later expanding to take in race and show training. But back to the beginning. Arabians were pretty rare and not easy to find, much less to buy. Dr. Tauschke began with Russian horses that had been brought into the country by horse dealers, a son of Salon and two mares sired by Kankan and Aswan. In retrospect, Dr. Tauschke was way ahead of his time; this was many years before Russian Arabians became popular. However, they were merely a starting point. From the start, Dr. Tauschke used Egyptian stallions on his Russian mares, and it wasn't long before he decided he wanted Egyptian mares, too. The Russian horses were eventually sold, to be replaced with straight Egyptians which became the true foundation of El Thayeba.

Getting Egyptian mares, however, was a problem. Those few that were already in the country were not for sale, and due to the African Horse Sickness there was a ban against new imports. The only solution was to get hold of mares that had already been imported to other countries. Accordingly, Dr. Tauschke's foundation mares, though several of them were bred in Egypt, came from Hungary and Austria.

بدأ كل شيء في عام 1971 في بافاريا. وربما يكون من الصعب أن نتخيل هذا الآن؛ ولكن كان هناك وقت لم يكن هناك مجتمع دولي للحصان العربي؛ لم يكد يكون هناك أي بطولات، وفي كثير من البلدان كان لا يوجد عدد كبير من مرابط الخيول العربية أيضا. في ألمانيا، كانت تربية الخيول العربية مقصورة على المربط الرسمي ماريخ وعلى عدد قليل من برامج التربية الخاصة التي استندت في معظمها على أنسال إما من ماريخ أو من واردات ما بعد الحرب من بولندا والمجر. كانت هناك بالفعل بعض الواردات المصرية في البلد، لكنها كانت لا تزال تشكل أقلية.

وكان هذا هو الوقت الذي قرر فيه الدكتور هانز جورج تويشكي تربية الخيول العربية. وقد نشأت الفكرة نتيجة لحادث أدى إلى شبه-إعاقة؛ مما جعل أمر ممارسته العمل كطبيب غير مؤكد. ولم يكن لديه أي خبرة سابقة مع الخيول، ولكنه في الماضي ربي بعض الدجاج والسمك. وعلى الرغم من أنه قد يكون اختيارا غريبا لشخص دون أي خبرة بعالم الفروسية أن يبدأ بتربية الخيول، إلا أنه ليس غريبا على برامج الخيول العربية أن تبدأ بهذه الطريقة. ووصلت الخبرة اللازمة في مجال الفروسية في عام 1978 متمثلة في زوجة الدكتور تويشكي المستقبلية كورنيليا، والتي كانت تتركب وتعمل مع الخيول ذوات الدم الحار، وأصبحت مسؤولة عن الأمور العملية بدءا بتدريب وركوب الأمهار، لتتوسع في وقت لاحق لتكون في عالم السباقات، والتدريب للبطولات.

ولكن بعودة إلى البداية، فإن الخيول العربية كانت نادرة جدا وليس من السهل العثور عليها، ناهيك عن شرائها. بدأ الدكتور تويشكي مع الخيول العربية الروسية التي تم جلبها إلى البلاد عن طريق تجار الخيول -السماسة-، فاشترى مهرا من صالون وفرستين من كانكان وأسوان. وعلى صعيد آخر، فقد كان الدكتور تويشكي سابق لأوانه، فكان شراؤه لهذه الخيول قبل سنوات عديدة من شهرة الحصان العربي الروسي. ومع ذلك، فقد كانوا مجرد نقطة إنطلاق. منذ البداية، استخدم الدكتور تويشكي الفحول المصرية مع الأفراس الروسية، ولم يمض وقت كبير قبل أن يقرر الدكتور تويشكي أنه يريد أيضا أفراسا مصرية. وبيعت الخيول الروسية في نهاية المطاف، لتحل محلها الخيول المصرية والتي أصبحت الأساس الحقيقي لمزرعة الطيبة.

إلا أن الحصول على أفراس مصرية كان يمثل مشكلة. فتلک القلة التي كانت موجودة بالبلد لم تكن للبيع، ويسبب مرض الخيل الأفريقي كان هناك حظر على الإستيراد من أفريقيا. فكان الحل الوحيد هو الحصول على أفراس سبق إستيرادها إلى بلدان أخرى. وبالتالي، جاءت أفراس الدكتور تويشكي المؤسسة من المجر والنمسا، وكانت العديداً منهن قد تمت تربيتهن في مصر.



Dr. Hans Joerg Tauschke and his stallion El Thay Ibn Halim Shah
الدكتور هانز جورج تويشكي وفحله الطائي ابن حليم شاه

Cornelia Tauschke riding her stallion Masoud

كورنيليا تويشكي تتركب حصانها مسعود





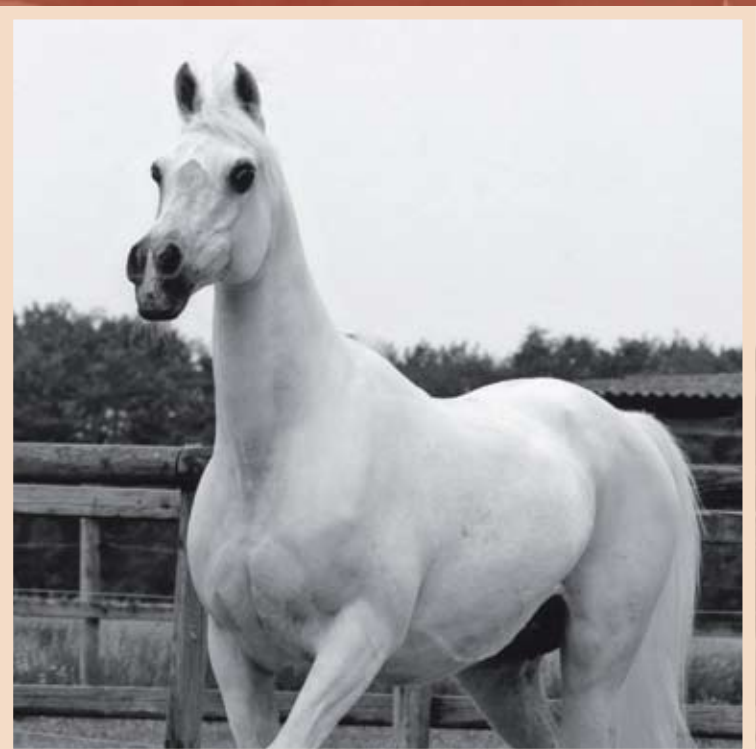
El Thay Mansoura (Machmut x Morawa by Nizam)
Elite Mare, Koheila Rodania - Riyala family, now 28 years old
 الطاي منصوره (مخموت X موراوا من نظام)
 فرس نخبة، كجيلان رودانيا - عائلة رباله، والآن فى سن ال 28



El Thay Maheera (Nizam x Mona II)
Elite Mare, Siglawi Jedrani - Moniet El Nefous family
 « فرس نخبة » الطاي مهييرة (نظام X منى الثانية)
 صقلاوى جدران - عائلة منيبة النفوس



Taghreed (Shaarawi x Naama by Anter)
Elite Mare, Hadbah Enzahieh - Venus family
 تغريد (شعراوى X نعمة من عنتر)، فرس نخبة،
 هديان انزحى - عائلة فينوس



Kamla II (Ansata Halim Shah x Mona III by Hadban Enzahi), Elite Mare, Dahmeh Shahwanieh (El Dahma) Farida/Halima family
 كاملة الثانية (انساتا حليم شاه X منى الثالثة من هديان انزحى)، فرس نخبة، دهمانة
 شهوانية (X الدهماء) عائلة فريده / حليلة

El Thay Mashour
(*Madkour I x El Thay Bint Kamla by El Thay Mansour*), 1994
الطاي مشهور
(مدكور الأول X الطاي بنت كاملة من الطاي منصور)، 1994



The Hungarian State Stud Bábolna had imported a large group of Egyptian mares in cooperation with Dr. Hans Nagel, of which several later came to Germany to become his foundation mares. With the help from Dr. Nagel, Dr. Tauschke was able to acquire two EAO-bred mares from Bábolna: El Thayeba, foaled in 1965 by Fayek out of Mahdia, and Momtaza, foaled in 1967 by Sameh out of Mamlouka. Two mares came from Schieferegg Arabian Stud in Austria: Haseeba, foaled in 1959 by Mashhour out of Lateefa, and the black Bakria (Gharib x Baheia), born in Austria from Egyptian parents.

The two Austrian mares, while successful, did not leave their mark on the stud. Haseeba was the dam of the first horse with the El Thay prefix, El Thay Lateefa, foaled in 1981 by Nizam. She was also the stud's first homebred broodmare, but both she and her offspring were eventually sold. Bakria produced 8 foals for the stud including the full siblings Bahrou and Bahila, both by Ibn Galal-1, a small but athletic stallion from Bábolna who was Dr. Tauschke's first herd sire. Bahila was exported to the USA and found fame there as the dam of the celebrated sire The Minstril. But at the stud itself, the family of Bakria did not have a lasting influence.

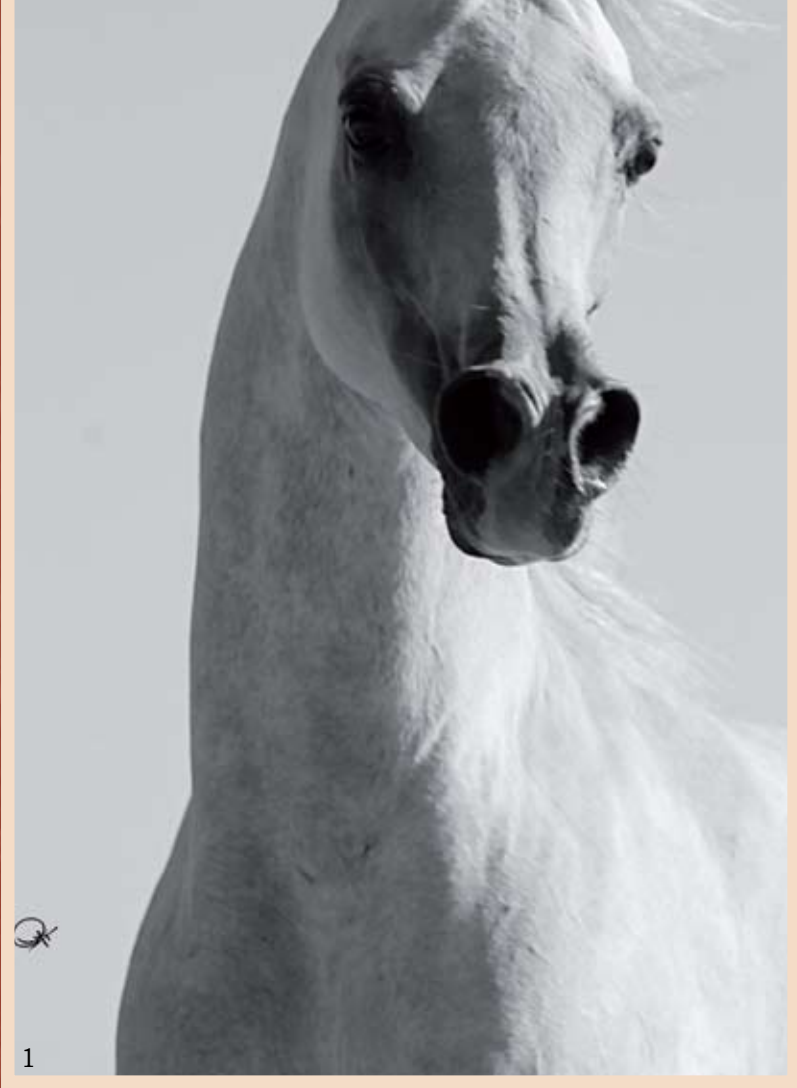
وكان مربط بابلونا المجري الرسمى قد إستورد مجموعة كبيرة من الأفراس المصرية بالتعاون مع الدكتور هانز ناجل، حيث جاءت العديد منها في وقت لاحق إلى ألمانيا لتصبح أفراس مؤسسه. بمساعدة من الدكتور ناجل، إستطاع الدكتور توشكى الحصول على فرستين من الهيئة الزراعية المصرية من أفراس بابلونا : الطيبة من مواليد عام 1965 من فايق ومهدية، وممتازة، من مواليد عام 1967 من سامح ومملوكة. كما جاءت فرستان آخرتان من مربط شيفرج للخيول العربية بالنمسا : حسبية، مواليد 1959 من مشهور ولطيفة، والسوداء بكريه (غريب x بهية)، ولدت في النمسا من أبوين مصريين.

وعلى الرغم من نجاح الفرستين النمساويتين، إلا أنهما لم تترك بصماتهن في المربط، وكانت حسبية هي أم أول حصان مع بادئة كلمة الطاي، الطاي لطيفة، موليد 1981 من نظام. وكانت أيضاً أول فرس تأسيس من الخيول المرباه من المربط، ولكن تم بيعها هي ونتائجها في نهاية المطاف. أنتجت بكريه ثمانية أمهار للمربط بما في ذلك الأشقاء بهرو وبهيلة، كلاهما من ابن جلال - 1، وهو فحل صغير رياضى الشكل من بابلونا، وكان أول فحل طلوقة لقطيع الدكتور توشكى. تم تصدير بهيلة إلى الولايات المتحدة ووجدت هناك شهرة عالمية كونها أم ذى منسترل. ولكن في المربط نفسه، لم يكن لعائلة بكريه تأثير دائم.

*El Thay Kamla (El Thay Mashour x Kamla II by Ansata Halim Shah),
Premium and National Champion Mare, owned by Al Waab Stud, Qatar*

الطاي كاملة (الطاي مشهور x كاملة الثانية من انساتا الحليم شاه)،
فرس أولى وبطلة قومية، ملك مربط الوعب، قطر





أما فرستا بابولنا، الطيبة وممتازة، فكانتا ذوات أهمية أكبرى لبرنامج التربية. وكلتاها كانت تعاني من مشكلة توليد فلم يكن لديهما أي إنتاج في بابولنا لعدة سنوات، وكان هذا هو السبب الوحيد الذي جعلهما متاحين للبيع بسهولة. وإعتبره الدكتور تويشكي تحدي شخصي للحصول على نسل من هذه الأفراس، وكان بالفعل ناجحا في الغالب. وكان أكبر نجاح له في هذا الصدد الفحل نظام (شعراوي X نظيمة)، فحل أحمر ذو نوع رائع مصدر من مصر وكان من المفترض أنه عقيم. ولكن ... أصبح من أكثر الفحول تأثيرا ليس فقط في مربط الطيبة، حيث كانت أهم إبنة له موروا من ممتازة. وظلت الإبنة الوحيدة لممتازة في مربط طيبة، وعوضا عن ذلك فقد أصبحت واحدة من أعظم الأفراس المؤسسة في المربط. وكانت الفرس الطيبة مسألة أخرى. كانت جميلة بشكل رائع والمفضلة لدى الزوجين تويشكي، ولكن على الرغم من كل الجهود، لم تلد أبدا. ولكن لأن الزوجين تويشكي كانا يحبانها كثيرا وأرادا أن يحتفظا بذكرى باقية لها، فإختاروا اسمها لتسمية مربطهم، وأصبح مربط أوبرلاند: مربط الطيبة.

وبعد عشر سنوات من شراء الدكتور تويشكي لأول حصان عربي تم نقل المربط بالكامل من بافاريا إلى شمال ألمانيا. فقد أصبح المكان الأصلي صغيرا جدا للمربط الذي يزداد حجما، كما أنه من الأسهل العثور على مزرعة مناسبة في الشمال عنها في الجنوب. وكان الموقع في نهاية المطاف في جفوسنكنيشن، وهو مكان مشهور بين عشاق الخيول العربية لمربط آخر معروف وهو كاتريناكوف ملك الدكتور ناجل، موطن عائلة حنان المحتفى بها. فالدكتور تويشكي والدكتور ناجل كانوا بالفعل أصدقاء لسنوات عديدة و يمتلك الدكتور تويشكي بالفعل إثنين من الأفراس التي أنتجها الدكتور ناجل: تمارا (جميل X تغريد) ومنى الثانية (محمود X مهيبة)، وكلتاها أصبحت فرسا مؤسسة للمربط. كما حصل أيضا - فيما بعد - على أم تمارا تغريد (شعراوي X نعمة) من الدكتور ناجل، لكن نسل هذه العائلة لم يبق في المربط سوى من خلال تمارا.



2



3

The two mares from Bábolna, El Thayeba and Momtaza, were of far greater significance for the breeding program. Both were problem mares who had not had any foals at Bábolna for some years; the only reason they were readily available. Dr. Tauschke regarded it as a personal challenge to get foals from problem mares, and he was often successful. His greatest success in this respect was the stallion Nizam (Shaarawi x Nazeema), a typey bay Egyptian import who was supposedly sterile. He became an influential sire not only for El Thayeba, where his most important daughter was Morawa, out of Momtaza. She remained Momtaza's only foal at El Thayeba, but made up for that by becoming one of the stud's greatest foundation mares.

The mare El Thayeba was another matter. She was exquisitely beautiful and a great favourite with the Tauschkes, but despite all efforts, never produced a foal. But because the Tauschkes loved her so much and wanted to preserve something from her, they chose her name for the stud, and the Oberland Arabian Stud became El Thayeba.

Ten years after Dr Tauschke had bought his first Arabians, the entire stud relocated from Bavaria to the north of Germany. The original premises had become too small for the growing stud farm and it was easier to find a suitable farm in the north than in the south. The eventual location was in Großenkneten, a place famous among Arabian horse lovers for another well-known stud farm: Dr. Nagel's Katharinenhof, home of the celebrated Hanan family. Dr. Tauschke and Dr. Nagel had been friends for several years and Dr. Tauschke already owned two mares bred by Dr. Nagel: Tamara (Jamil x Taghreed) and Mona II (Mahomed x Mahiba), both of which were to become important foundation mares for the stud. He also acquired Tamara's dam Taghreed (Shaarawi x Naama) from Dr. Nagel, but the family only remained in the stud through Tamara.

El Thay Mahfouz



4

- 1 and 4- El Thay Mahfouz (Ansata Selman x El Thay Mahfouza), born 2003.
2- El Thay Toya (El Thay Mahfouz x El Thay Taqiya by Ansata Selman), born 2008.
3- El Thay Konouz (El Thay Mahfouz x El Thay Kamla by El Thay Mashour), born 2008
1 و 4 - الطاي محفوظ (انساتا سلمان x الطاي محفوظة) ، مواليد 2003.
2 - الطاي توبا (الطاي محفوظ x الطاي تقيية من انساتا سلمان) ، مواليد 2008.
3 - الطاي كنوز (الطاي محفوظ x الطاي كاملة من الطاي مشهور) ، مواليد 2008.



1



2



3

Up north, the Tauschkkes also visited one of the oldest, and in fact first ever private owned straight Egyptian studs in Germany: Lütetsburg, home of the famous Moheba family. They immediately knew that they wanted horses from this family, but no females were available at the time. They came back with a colt, El Thay Masoud (Ibrahim x Mona III), who grew into a popular and successful sire.

Being next door to Katharinenhof was to have even greater repercussions for the developing breeding programme. In 1984, Dr. Nagel leased a then unknown young stallion named Ansata Halim Shah. Egyptian breeders in Germany at the time were firmly divided into two camps: those that saw the potential and were willing to take the gamble on an unproven sire, and those who were firmly opposed to him. Tauschkkes belonged into the former group. They not only sent one of their best mares, El Thay Maheera (Nizam x Mona II), twice, they also leased two mares expressly for breeding to Halim Shah: Mona III (Hadban Enzahi x Moheba II) and her daughter Mahameh by Ibrahim, both bred by Lütetsburg.

وفي الشمال، زار أيضاً الزوجان تويشكي واحدة من أقدم المزارع الخاصة لتربية الخيول المصرية في ألمانيا : لتيستبورج، موطن عائلة مهيبة الشهيرة. وعلى الفور أيقنا أنهما يريدان خيولاً من هذه العائلة، ولكن لم تكن هناك أى أفراس متاحة للبيع في ذلك الوقت؛ لذا فقد عادوا بمهر صغير، الطاي مسعود (إبراهيم X منى الثالثة)، والذي أصبح فحلاً ناجحاً وذائع الصيت.

كانت الإقامة بجوار كاترينكوف لها انعكاسات كبيرة على برنامج التربية النامي. ففي عام 1984، أجر الدكتور ناجل الفحل الغير معروف ذاك الوقت أنساتا حلیم شاه. وانقسم مربو الخيول المصرية في ألمانيا بقوة في ذلك الوقت إلى فريقين: هناك من رأى فيه القدرة وكانوا على استعداد للمخاطرة باستخدام فحل جديد، وأولئك الذين كانوا يعارضونه بشدة. وكان الزوجان تويشكي من المنتمين إلى المجموعة السابقة. فإنهم لم يرسلوا فقط واحدة من أفضل أفراسهم: الطاي مهيبة (نظام X منى الثانية) مرتين، بل إنهم إستأجروا فرستين خصيصاً لأنساتا حلیم شاه: منى الثالثة (هدبان انزحى X مهيبة الثانية) وابنتها ماهامه من إبراهيم، الإثنتان إنتاج مربط لتيستبورج.



4

- 1- El Thay Kariba Al Sabah (Ansata Selman x El Thay Khadija by El Thay Mashour), born 2006.
 - 2- Ansata Selman (Ansata Hejazi x G Shafaria by Prince Fa Moniet), Dahman Shahwan Sabah/ Bukra family, Qatar Int. Champion.
 - 3- El Thay Kareema (Ansata Selman x El Thay Kamla by El Thay Mashour), born 2007.
 - 4- El Thay Malikah (Ansata Selman x El Thay Mashoura by El Thay Mashour), born 2004.
- 1 - الطاي كاريبا الصباح (انساتا سلمان X الطاي خديجة من الطاي مشهور) ، مواليد 2006.
- 2 - انساتا سلمان (انساتا حجازي X جى شافاريا من برنس فا مونيت) ، دهمان شهوان عائلة صباح / بكرة بطل دولي في بطولة قطر.
- 3 - الطاي كريمه (انساتا سلمان X الطاي كاملة من الطاي مشهور) ، مواليد 2007.
- 4 - الطاي مليكة (انساتا سلمان X الطاي مشورة من الطاي مشهور) ، مواليد 2004.



1- El Thay Malakah (El Thay Mashour x El Thay Mahfouza
by El Thay Ibn Halim Shah), born 2005.

2- El Thay Maha (El Thay Mahfouz x El Thay Malakah), born 2010.

3- El Thay May (El Thay Mahfouz x El Thay Malakah), born 2011.

1 - الطاي مالاکا ، (الطاي مشهور x الطاي محفوظة من الطای ابن حلیم شاه) ، موالید 2005.

2 - الطاي مها (الطاي محفوظ x الطاي مالاکا) ، موالید 2010.

3 - الطاي مای (الطاي محفوظ x الطاي مالاکا) ، موالید 2011.

The result of those breedings were four colts, who all became licensed stallions, and one filly. Two of the colts, El Thay Mansour (x El Thay Maheera) and El Thay Ibn Halim Shah (x Mahameh), became premium and elite stallions and renowned sires in their own right. They were also unique in that they passed their performance tests with acclaim at the racetrack. They were trained by Cornelia Tauschke herself, who to that purpose earned a permit as a race trainer, which actually qualified her to train thoroughbred racehorses as well as Arabian horses.

The one Halim Shah filly, Kamla II, went on to become one of the most important foundation mares of the stud, bringing with her the Lütetsburg heritage the Tauschkes had wanted and establishing her own branch of the Moheba family at El Thayeba. Among her 16 foals at El Thayeba were two premium stallions, including the double Halim Shah stallion El Thay Khemal Pasha (by El Thay Mansour) who was used at the stud and is currently on lease to Bait Al Arab Kuwait State Stud, and 5 daughters that were used as broodmares at the stud. Kamla's oldest daughter, El Thay Bint Kamla, produced the premium stallion El Thay Mashour and two premium mares. This family is now the largest in the stud.



Sadly, Dr. Tauschke was unable to enjoy the great success his breeding program achieved from the 1990s onwards. In 1992, he suffered a heart attack and died in 1994, having spent the last two years in a coma. A catastrophe of such proportions would have put a stop to most breeding programs altogether. However, Cornelia Tauschke continued on her own, building upon the foundation she and her husband had laid during the past 20 years and taking it to the next level, with equal success. She was joined later by her partner Klaus Beste, and, more recently, her daughter Viktoria who has taken over riding duties.

The breeding programme has continued to the present day with four of the original families. The oldest is that of the Bábolna import Momtaza (Koheilan Rodan) through her daughter Morawa. The two mares aquired from Dr. Nagel, Taghreed (Hadban Enzahi) and Mona II (Seglawi Jedran through Moniet El Nefous), both have families at the stud through their daughters Tamara and El Thay Maheera, respectively. And last but by no means least, there is the Lütetsburg Dahman Shahwan / Farida-Halima family through Kamla II and through Mofeedah, another mare of this family that joined the stud later and whose branch continues through her daughter El Thay Bint Mofeedah. The stud currently has 11 females of breeding age, all except two of them homebred and representing several generations of El Thayeba breeding. During the last few years, a number of stallions have been used with varying degrees of success. The best has been Ansata Selman (Ansata Hejazi x G Shafaria), who joined the stud from 2002 to 2006. He gave Cornelia Tauschke what she felt her horses still needed, which was a longer neck, longer legs, more powerful movements and presence, without altering the beautiful, ultra-refined type the El Thayeba horses are famous for. The current chief sire is his son El Thay Mahfouz, who represents the 4th generation from the foundation mare Momtaza, one of the supposedly barren mares Dr. Tauschke acquired from Bábolna in the 1970s. His granddam, Momtaza's granddaughter El Thay Mansoura, is the dowager queen of the stud, enjoying her well-earned retirement at the age of 28. Four El Thay Mahfouz daughters are being retained, one from each of the original families.



وكانت نتيجة هذا التزاوج أربعة أمهات، وكلهم أصبحوا فحول تربية مرخصة، ومهرة واحدة. إثنان من الأمهات، الطاي منصور (X الطاي مهيبة) والطي ابن حليم شاه (X مهيمة)، أصبحوا من فحول النخبة المشهورين. وكانوا أيضا فريدين من نوعهما حيث أنهم نجحوا في نقل أداءهم في اختبارات الأداء إلى نتاجهم بالإضافة إلى الاشادة بهم في اختبارات مضمار السباق. كلاهما تم تدريبه من قبل كورنيليا تويشكي نفسها، والتي - لهذا السبب - حصلت على تصريح كمدرسة سباقات، والذي أهلهما لتدريب خيول سباق الشوربرد إضافة إلى الخيول العربية.

أما ابنة حليم شاه الوحيدة، كاملة الثاني، أصبحت واحدة من أهم أفراس التأسيس في المربط، حاملة في نسلها إرث لتيسنبورج الذي كانت تريده عائلة تويشكي، وأنشأت فرعا خاصا بها من أسرة مهيبة في مزرعة الطيبة. وكان من بين الـ 16 مهورا التي أنتجتها في مزرعة الطيبة فحلين حصلا على «شهادة التفوق الأولى» واحد منهما هو الفحل ذي الخطي نسل لحليم شاه: الطاي كيمال باشا (من الطاي منصور) والذي كان يتم استخدامه بالمربط وهو حاليا مؤجر للمربط الرسمي لدولة الكويت بيت العرب، كما تم استخدام خمس أفراس كأفراس توليد بالمربط.

أنتجت ابنة كاملة الأولى، الطاي بنت كاملة، الفحل المتفوق الطاي مشهور وفرستين رائعتين. وهذه العائلة هي الأكبر الآن في المربط.

للأسف، لم يستطع الدكتور تويشكي الإستمتاع بالنجاح الكبير الذي حققه برنامجه للتربية ابتداء من 1990. ففي عام 1992 تعرض لنوبة قلبية وتوفي في عام 1994، بعد أن قضى آخر سنتين من عمره في غيبوبة. وكانت كارثة كهذه كفيفة بأن تضع نهاية لبرنامج التربية هذا، إلا أن كورنيليا تويشكي أكملت المسيرة بناءً على الأساس التي بنته هي وزوجها خلال العشرين سنة الماضية بل والانتقال إلى المستوى التالي، وبنفس القدر من النجاح. وقد انضم إليها في وقت لاحق شريكها كلاوس يستي، ومؤخرا إبنتها فيكتوريا التي تولت واجبات الركوب.

ومازال برنامج التربية مستمر إلى يومنا هذا بأربعة من العائلات الأصلية. أقدمهم عائلة ممتازة إستيراد بابولنا (كحيلان رودان) من خلال إبنتها موروا. والفرستان اللتان تم الحصول عليهما من الدكتور ناجل، تغريد (هدبان انزحي) ومنى الثانية (صقلاوي جدران من نسب منية النفوس)، وكلتااهما لديها عائلة في المربط من خلال بناتهن تمارا والطاي مهيبة. وأخيرا وليس بالبطع آخر، من عائلة فريدة - جليمة / من لتيسنبورج دهمان شهوان من خلال نسب كاملة الثانية من خلال مفيدة، فرس آخر من هذه العائلة التي انضمت إلى المربط في وقت لاحق لتستمر من خلال ابنتها الطاي بنت مفيدة. المربط حاليا به إحدى عشر فرسا للتربية، كلهن ما عدا اثنتين من إنتاج المربط ويمثلن عدة أجيال من برنامج تربية الطيبة.

خلال السنوات القليلة الماضية، تم استخدام عدد من الفحول بدرجات متفاوتة من النجاح. وكان أفضلهم أنساتا سلمان (أنساتا حجازي x جى شافاريا)، الذي انضم إلى المربط من عام 2002 حتى 2006. وقد أعطى كورنيليا تويشكي ما شعرت أن خيولها تحتاج إليه، وهو رقبة أطول، وسيقان أطول وحركة أكثر قوة وحضورا، بدون تغيير جمال وصقل خيول مربط الطيبة المشهورة بها. الفحل الرئيسي الحالي هو ابنه الطاي محفوظ، الذي يمثل الجيل الرابع من الفرسان المؤسسة ممتازة، واحدة من الأفراس التي حصل عليها الدكتور تويشكي من بابولنا في 1970. جدته، حفيدة ممتازة، الطاي منصور، والتي تتمتع بحياة جيدة في المربط في سن الـ 28 بعد تقاعد استحقته بعد حياة مليئة بالإنجازات، كما تم الإبقاء على أربعة من بنات محفوظ واحدة من كل عائلة من العائلات الأصلية.

After 40 years, El Thayeba can look back on 34 breeding stallions in Germany alone, including 8 premium stallions; 10 "Elite" horses, of which 7 are homebred; a good number of both national and international champions, and breeding stock that have been exported throughout the world, in recent years primarily to Saudi Arabia, Egypt, Qatar, and Kuwait. And it is Kuwait that is giving the breeding program its newest impulse: the 3-year-old colt Ajmal Tameen, leased from Ajmal Arabian Stud in Kuwait. Like Ansata Selman, he is a son of Ansata Hejazi; his dam Tabanya brings in new blood as well as another cross to Ansata Halim Shah and is descended in tail female line from the Dahman Shahwan Strain, the Layla family. We do not know whether he will be as successful as his half brother, but with such a solid and proven foundation, the future for El Thayeba Arabians surely looks bright.

بعد 40 سنة، يمكن للطيبة أن تلقى نظرة إلى الوراء فتري إنتاج 34 فحل في ألمانيا وحدها، بما في ذلك ثمانية فحول «متفوقة»؛ وعشرة من «النخبة»، منها 7 من إنتاج المربط؛ وعدد لا بأس به من الأبطال الوطنيين والدوليين، وكثير من إنتاجها تم تصديره إلى جميع أنحاء العالم، في السنوات الأخيرة، في المقام الأول إلى المملكة العربية السعودية ومصر وقطر والكويت. والكويت هي التي تعطي الدفعة الجديدة لبرنامج التربية، عن طريق المهر أجمل ثامين ذي الثلاثة سنوات، المستأجر من مربط أجمل في الكويت. مثل أنساتا سلمان، فهو ابن أنساتا حجازي؛ أمه «تبانيا» تدخل دمًا جديدًا إلى برنامج التربية، وكذلك عبر دمج دم أنساتا حليم شاه الذي ينحدر من خط نسل رسن إلهمان شهوان من عائلة ليلى. نحن لا نعلم إذا ما سيكون ناجحًا مثل نصف شقيقه، ولكن مع مثل هذا الأساس المتين والذي أثبت تفوقًا، فإن مستقبل الطيبة للخيول العربية يبدو مشرقًا بالتأكيد.

Ajmal Tameen (Ansata Hejazi x Tabanya) 2008 grey stallion, bred and owned by Mr. M.J. Al Marzouk, Ajmal Arabian Stud, Kuwait, on lease to El Thayeba Arabians.

أجمل ثامين (انساتا حجازي x تابانية) 2008 فحل أزرق، توليد وملك السيد محمد المرزوق، مربط أجمل للخيول العربية، الكويت، مؤجر إلى مربط الطيبة للخيول العربية.



Cornelia Tauschke
Knetter Sand 1
D- 26197 Grossenkneten
Phone: +49 (0)4435-5552
Mobile: +49(0)1739266783
Email: tauschke@el-thayeba.de
Web: www.el-thayeba.de

